

HOLY SEE PRESS OFFICE  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE  
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLIS

# **BOLLETTINO**

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0114

Sabato 02.03.2002

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

- ◆ **LE UDIENZE**
- ◆ **MESSAGGIO DEL SANTO PADRE ALLE ANCELLE DEL SACRO CUORE DI GESÙ**
- ◆ **DICHIARAZIONE DEL DIRETTORE DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE, DR. JOAQUÍN NAVARRO-VALLS**

## ◆ **LE UDIENZE**

LE UDIENZE

Giovanni Paolo II ha ricevuto questa mattina in Udienza:

S.E. Mons. Giuseppe Bertello, Arcivescovo tit. di Urbisaglia, Nunzio Apostolico in Messico;

Ecc.mi Presuli della Conferenza Episcopale di Argentina, in Visita "ad Limina Apostolorum":

S.E. Mons. Charbel Merhi, Vescovo di San Charbel en Buenos Aires dei Maroniti,

S.E. Mons. Rubén Oscar Frassia, Vescovo di Avellaneda-Lanús,

S.E. Mons. Alejandro Antonio Buccolini, S.D.B., Vescovo di Río Gallegos,

S.E. Mons. Francisco Polti Santillán, Vescovo di Santo Tomé,

S.E. Mons. Guillermo José Garlatti, Vescovo di San Rafael;

Partecipanti al Capitolo Generale delle Ancelle del Sacro Cuore di Gesù.

[00334-01.01]

## MESSAGGIO DEL SANTO PADRE ALLE ANCELLE DEL SACRO CUORE DI GESÙ

Publichiamo di seguito il testo del Messaggio che Giovanni Paolo II ha consegnado alle participantes al Capitolato Generalo delle Ancelle del Sacro Cuore di Gesù, ricevute in Udienda, questa mañana alle 11.50, nella Sala Clementina del Palazzo Apostolico Vaticano:

*A la Reverenda Madre Rita Burley  
Superiora General de las Esclavas del Corazón de Jesús  
y a las Hermanas participantes en la XVII Congregación General*

1. Con ocasión de la celebración de la XVII Congregación General en Roma, que representa un acontecimiento de particular importancia para vosotras, os dirijo un saludo muy cordial, a la vez que os invito a escuchar con docilidad la voz del Espíritu para descubrir los caminos que os permitan vivir hoy, con fidelidad creativa al carisma fundacional, la consagración plena al Señor y la misión de servicio incondicional a la Iglesia. Además, la próxima conmemoración de los 125 años de la fundación del Instituto ha de ser una ocasión privilegiada para dar un nuevo impulso al deseo tantas veces repetido de la Madre Fundadora, Santa Rafaela María, de que la vida de cada Hermana sea "toda ella un tejido de fe y generosidad". En Roma, donde se veneran sus reliquias, el susurro de su voz, el calor de su devoción por la Eucaristía y el vigor de su ardiente empeño de "poner a Cristo a la adoración de todos los pueblos", os guiarán en vuestros trabajos y deliberaciones.

2. En sintonía con toda la Iglesia, os habéis propuesto desarrollar en esta Congregación General las directrices que os ayuden a "remar mar adentro" en este comienzo del tercer milenio, uniendo el encuentro profundo con la persona de Cristo y la contemplación de su misericordia, expresada de manera eximia en su Sagrado Corazón, al compromiso de colaborar intensamente con su acción salvadora entre los hombres y mujeres de hoy. Esta indispensable interacción entre la vida espiritual profunda y la dimensión evangelizadora es particularmente importante para todas las personas consagradas con proyección apostólica, en las que "la íntima unión entre la contemplación y la acción permitirá, hoy como ayer, acometer las misiones más difíciles" (*Vita consecrata*, 74). Muchas de vosotras y de vuestras Hermanas tienen amplia experiencia de las dificultades que encuentran en el desempeño de su misión en los cuatro continentes en los que el Instituto está presente. Algunas adquieren dimensiones dramáticas, a causa del peligro, condiciones de indigencia extrema o injusticia, mientras que otras provienen de entornos sociales particularmente insensibles al espíritu de las bienaventuranzas que las Hermanas están llamadas a testimoniar (cf. *Lumen gentium*, 31). Pero no faltan ocasiones en que los obstáculos a la plena identificación con la propia misión se hallan en la vida de las personas y comunidades mismas, tentadas a veces por el tedio en el desempeño de actividades consideradas poco reconocidas o de escaso rendimiento a corto plazo. También en estos casos ha de resurgir constantemente el auténtico espíritu de servicio, viviendo gozosamente la opción radical de buscar y hacer ante todo la voluntad de Dios, tan característica de la tradición ignaciana en que vuestro Instituto se reconoce. "En la causa del Reino no hay tiempo para mirar para atrás, y menos para dejarse llevar por la pereza" (*Novo millennio ineunte*, 15). Por eso deseo expresaros el agradecimiento de la Iglesia por el servicio que prestáis a la evangelización, tanto mediante el testimonio de vida como a través de la actividad que realizáis en los diversos campos de la educación, el cuidado de centros de espiritualidad, la pastoral juvenil o la promoción de los menos favorecidos de la sociedad. Pero a la gratitud se añade la esperanza y la invitación a desarrollar una nueva imaginación de la caridad, tan necesaria para la misión de la Iglesia, y que no se mide tanto por la novedad externa o la eficacia aparente, cuanto por ser en la actitud, las formas y los métodos, un verdadero compartir fraterno (cf. *Novo millennio ineunte*, 50).

3. Quiero terminar confiando a la Virgen María los frutos de la Congregación y el porvenir del Instituto. Que Ella sea el modelo de docilidad gozosa a la voluntad de Dios, propia de su "humilde esclava" (cf. *Lc* 1, 48), maestra en el saber acompañar a Cristo en todos los momentos de su vida y su misión, hasta la cruz (cf. *Jn* 19, 26), e intercesora en los momentos de dificultad o incertidumbre.

Con estos sentimientos, e implorando la protección de San Ignacio de Loyola y de Santa Rafaela María, os imparto con afecto la Bendición Apostólica, que complacido hago extensiva a todas vuestras Hermanas, la

Esclavas del Sagrado Corazón de Jesús.

Vaticano, 2 de marzo de 2002

IOANNES PAULUS PP II

[00335-04.01] [Texto original: Español]

**DICHIARAZIONE DEL DIRETTORE DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE, DR. JOAQUÍN NAVARRO-VALLS**

*Il Direttore della Sala Stampa della Santa Sede, Dr. Joaquín Navarro-Valls, ha rilasciato questa mattina ai giornalisti la seguente dichiarazione:*

Persistendo - benché attenuato - il dolore di natura artrosica al ginocchio destro, il Santo Padre ha rinviato la visita programmata per domani domenica 3 marzo alla Parrocchia di S. Gelasio I Papa.

Restano confermati gli altri appuntamenti: la "Veglia di preghiera degli Universitari con il Papa per l'Europa", oggi pomeriggio nell'Aula Paolo VI in collegamento con sei chiese di grandi città del Continente; l'Angelus di domani alle ore 12.00 dalla finestra del Suo studio.

[00337-01.02] [Testo originale: Italiano]

---